

**立法會**  
***Legislative Council***

LC Paper No. CB(3) 71/05-06

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 20 October 2005

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

---

**Council meeting of 2 November 2005**

**Motion on  
“Comprehensively developing the border area”**

Hon WONG Ting-kwong has given notice to move the attached motion on “Comprehensively developing the border area” at the Council meeting of 2 November 2005. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Ray CHAN)  
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

**2005年11月2日(星期三)  
立法會會議席上  
黃定光議員就  
“全方位發展邊境地區”  
提出的議案**

**議案措辭**

“鑒於行政長官在施政報告中宣布決定大幅縮減禁區範圍及設立新的管理線，以釋出土地供重新發展，本會促請政府加快完成重劃邊境禁區範圍的工作及制訂規劃方案，並在此基礎上制訂全盤策略，全方位開發香港與深圳邊境地區，以創造香港新的經濟增長點，推動香港與深圳的合作，促進香港服務貿易、工業及旅遊業的發展，創造新的就業機會。”

(Translation)

**Motion on  
“Comprehensively developing the border area”  
to be moved by Hon WONG Ting-kwong  
at the Legislative Council meeting  
of Wednesday, 2 November 2005**

**Wording of the Motion**

“That, as the Chief Executive has announced in his Policy Address the decision to significantly reduce the size of the closed area and to redraw the limits of the new closed area so as to release land for redevelopment, this Council urges the Government to expedite the completion of the realignment of the closed area and formulation of the planning proposals, and to devise an overall strategy on this basis to comprehensively develop the border area between Hong Kong and Shenzhen, so as to create new growth areas for Hong Kong’s economy, promote co-operation between Hong Kong and Shenzhen, facilitate the development of Hong Kong’s trade in services, industries and tourism, and create new employment opportunities.”